DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 30 lipca 1971 r. **Nr 17** **Poz. 89—98**

T r e ś ć:

89

UCHWAŁA Nr 176

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 14 czerwca 1971 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" Klemensowi J. Zabłockiemu

Sekretarz Prezydium: **mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr J. Pękala**

90

UCHWAŁA Nr 178

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" Państwowemu Wydawnictwu Naukowemu Oddział w Krakowie.

Sekretarz Prezydium: **mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr J. Pękala**

91

UCHWAŁA Nr 179

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Z ł o t ą O d z n a k ę

1. Anna Kotulecka
2. Kazimierz Olszewski
3. Janina Samołyk

S r e b r n ą O d z n a k ę

1. Jadwiga Anasiewicz
2. Antoni Brosz
3. Irena Zarzycka

Sekretarz Prezydium: **mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr J. Pękala**

92

UCHWAŁA Nr 188

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

w sprawie utworzenia gospodarstwa pomocniczego pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Gastronomicznego i Zasadniczej Szkoły Gastronomicznej w Krakowie.

Na podstawie § 4 ust. 1 pkt 2 i § 9 ust. 1 zarządzenia Ministra Finansów z dnia 17 marca 1966 r. w sprawie uproszczonych zasad gospodarki finansowej gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych (Monitor Polski z 1966 r. Nr 12, poz. 80 i z 1969 r. Nr 38, poz. 314) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Tworzy się gospodarstwo pomocnicze typu C pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Gastronomicznego i Zasadniczej Szkoły Gastronomicznej w Krakowie.

2. Do gospodarstwa pomocniczego (ust. 1) należy wykonywanie wyrobów branży spożywczej w ramach programu nauczania, prowadzenie usług w zakresie zbiorowego żywienia i wykonywanie usług dla ludności.

§ 2. 1. Likwiduje się gospodarstwo pomocnicze typu C pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Gastronomicznego w Krakowie.

2. W załączniku do uchwały nr 287 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 27 czerwca 1966 r. w sprawie weryfikacji gopodarstw pomocniczych jednostek budżetowych budżetu zbiorczego m. Krakowa skreśla się poz. 11.

§ 3. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Finansowemu i Kuratorium Okręgu Szkolnego.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1971 r.

Sekretarz Prezydium:	Przewodniczący Prezydium:
mgr K. Lepiarczyk	**mgr J. Pękala**

93

UCHWAŁA Nr 189

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

w sprawie korzystania ze środka specjalnego „Wynajem lokali" przez Zaoczne Studium Nauczycielskie w Krakowie.

Na podstawie § 2 ust. 2a zarządzenia Ministra Finansów z dnia 15 października 1965 r. w sprawie środków specjalnych jednostek budżetowych (Monitor Polski z 1965 r. Nr 57, poz. 295, z 1968 r. Nr 34, poz. 175 i z 1969 r. Nr 38, poz. 316) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Przyznaje się Zaocznemu Studium Nauczycielskiemu w Krakowie uprawnienie do korzystania ze środka specjalnego typ 8 „Wynajem lokali".

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Finansowemu i Kuratorium Okręgu Szkolnego.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1971 r.

Sekretarz Prezydium:	Przewodniczący Prezydium:
mgr K. Lepiarczyk	**mgr J. Pękala**

94

UCHWAŁA Nr 192

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Miejskiej Komendy Straży Pożarnych.

Na podstawie art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) i §§ 1 i 2 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 1970 r. w sprawie przekształcenia komend straży pożarnych w organy bezpośrednio podporządkowane prezydiom rad narodowych oraz w sprawie obsadzania i zmian na stanowiskach pracowniczych w tych komendach (Dz. U. Nr 31, poz. 261) zgodnie z wytycznymi Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 8 kwietnia 1971 r. w sprawie zakresu działania i organizacji komend straży pożarnych (Dz. Urz. MSW Nr 4, poz. 10) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

1. Przepisy ogólne.

§ 1. 1. Przekształca się wchodzącą w skład Urzędu Spraw Wewnętrznych Krakowską Komendę Straży Pożarnych w Miejską Komendę Straży Pożarnych zwaną dalej „Komendą".

2. Komenda (symbol „Poż.") jest organem Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w zakresie ochrony przeciwpożarowej działającym na mocy ustawy z dnia 13 kwietnia 1960 r. o ochronie przeciwpożarowej (Dz. U. Nr 20, poz. 120).

3. Komenda jest równorzędna wydziałom i stanowi samodzielną jednostkę budżetową, działającą w ramach budżetu miasta jako dysponent kredytów III stopnia.

§ 2. Komenda spełnia funkcję Komendy Miejskiej Zawodowej Straży Pożarnej w Krakowie na zasadach określonych regulaminem organizacyjnym tej Straży.

§ 3. 1. Na czele Komendy stoi Komendant w stopniu służbowym starszego oficera pożarnictwa.

2. Komendant wykonuje swoje funkcje przy pomocy dwóch zastępców.

2. Zakres działania.

§ 4. 1. Komenda koordynuje i kieruje pod względem fachowym całokształtem spraw ochrony przeciwpożarowej oraz sprawuje w tym zakresie kierownictwo i nadzór nad wszystkimi organami i jednostkami ochrony przeciwpożarowej i strażami pożarnymi na terenie miasta zgodnie z zarządzeniami i wytycznymi Ministra Spraw Wewnętrznych, Komendanta Głównego Straży Pożarnych oraz Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, a w odniesieniu do zakładów pracy nie podporządkowanych prezydiom rad narodowych — z uwzględnieniem wytycznych właściwych ministrów.

2. W szczególności do zakresu działania Komendy należy:

1) zapobieganie pożarom i nadzór nad stanem bezpieczeństwa pożarowego w mieście, wydawanie stosownych zarządzeń w tym zakresie oraz ustalanie kierunków i sposobów doskonalenia przeciwpożarowej działalności zapobiegawczej,

2) zwalczanie pożarów, dowodzenie strażami pożarnymi oraz nadzorowanie ich działalności w zakresie operacyjno-taktycznym,
3) szkolenie fachowe członków ochotniczych i obowiązkowych straży pożarnych, oficerów, podoficerów i szeregowców Korpusu Technicznego Pożarnictwa oraz jednostek taktycznych straży pożarnych,
4) koordynowanie i nadzór nad szkoleniem nieetatowego personelu ochrony przeciwpożarowej w zakładach pracy oraz zespołów kontroli przeciwpożarowej,
5) organizowanie podległych organów jednostek ochrony przeciwpożarowej i straży pożarnych oraz nadzór nad ich działalnością,
6) koordynowanie działalności jednostek ochrony przeciwpożarowej i straży pożarnych oraz nadzór nad ich działalnością,
7) współdziałanie z organami państwowymi, instytucjami i organizacjami w zakresie ochrony przeciwpożarowej,
8) sprawowanie władzy dyscyplinarnej nad oficerami, podoficerami i szeregowcami pożarnictwa w zakresie i na zasadach określonych odrębnymi przepisami,
9) przygotowywanie jednostek ochrony przeciwpożarowej i straży pożarnych do zadań w zakresie obrony terytorium kraju i zwalczania klęsk żywiołowych,
10) planowanie i realizacja potrzeb finansowych i techniczno-materiałowych dla zabezpieczenia realizacji zadań ochrony przeciwpożarowej,
11) prowadzenie spraw związanych z eksploatacją, konserwacją i naprawami sprzętu i obiektów,
12) wykonywanie innych zadań w zakresie ochrony przeciwpożarowej określonych w przepisach szczególnych, przekazanych przez Ministra Spraw Wewnętrznych, Komendanta Głównego Straży Pożarnych lub przez Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w uzgodnieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

§ 5. 1. Komenda dzieli się na następujące komórki organizacyjne:
1) Służbę Organizacyjną,
2) Służbę Zapobiegania Pożarom,
3) Służbę Operacyjną,
4) Służbę Szkolenia z Ośrodkiem Szkolenia Pożarniczego,
5) Służbę Kwatermistrzowską,
6) Służbę Finansową,
7) Stanowisko Pracy do Spraw Specjalnych,

a ponadto Komendzie podlega:
8) Stacja Obsługi i Napraw Sprzętu Pożarniczego,
9) Stacja Obsługi i Napraw Sprzętu Łączności.

2. Jednostki organizacyjne wymienione w ust. 1 wykonują również zadania określone dla nich w regulaminie organizacyjnym Miejskiej Zawodowej Straży Pożarnej.

§ 6. Do zakresu działania Służby Organizacyjnej należą sprawy:
1) organizacji wewnętrznej Komendy, organizacji zawodowych, ochotniczych i obowiązkowych straży pożarnych oraz stanowisk przewidzianych dla członków Korpusu Technicznego Pożarnictwa w zakładach pracy na terenie miasta,
2) koordynacji planów i wytycznych działania,
3) planowania i rozdziałów etatów Komendy, podległych jednostek oraz planowania i ewidencji etatów członków Korpusu Technicznego Pożarnictwa w zakładach pracy,
4) ewidencji oficerów i podoficerów Korpusu Technicznego Pożarnictwa zatrudnionych w jednostkach ochrony przeciwpożarowej na terenie miasta,
5) koordynacji współpracy z władzami i instytucjami,
6) opracowywania projektów uchwał i zarządzeń Rady Narodowej m. Krakowa i jej organów,
7) opracowywania zarządzeń i rozkazów Komendanta,
8) opracowywania planów, sprawozdań i informacji,
9) organizacji odpraw i narad,
10) kontroli wewnętrznych i usprawnień organizacyjnych oraz nadzoru nad wykonawstwem zarządzeń pokontrolnych,
11) obsługi prawnej,
12) skarg i wniosków,
13) postępowania dyscyplinarnego,
14) statystyki i sprawozdawczości oraz analizy wniosków z zakresu ochrony przeciwpożarowej miasta,
15) zwalniania od obowiązku pełnienia służby w obowiązkowej straży pożarnej i udziału w akcji ratowniczej,
16) współdziałania z zarządem Okręgu Miejskiego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych oraz obsługi biura tego Okręgu,
17) organizacji pracy biurowej oraz prowadzenia kancelarii ogólnej, składnicy akt i gospodarki drukami, pieczęciami urzędowymi i stemplami służbowymi,
18) personalne, a w szczególności:
   a) przyjmowania, powoływania na stanowiska, przenoszenia i zwalniania oficerów, podoficerów i szeregowców Korpusu Technicznego Pożarnictwa oraz pracowników cywilnych i doboru kadry rezerwowej,
   b) zaszeregowania, awansowania w stopniach służbowych, nagród, wyróżnień i odznaczeń, kar, opinii służbowych,
   c) akt osobowych, legitymacji pracowniczych, rodzinnych i ubezpieczeniowych,
   d) urlopów wypoczynkowych i okolicznościowych, podróży służbowych,
   e) dyscypliny pracy i udzielania zezwoleń na dodatkowe zatrudnienie członków Korpusu Technicznego Pożarnictwa.

§ 7. Do zakresu działania Służby Zapobiegania Pożarom należą sprawy:
1) organizowania i kierowania działalnością prewencyjną i upowszechniania zagadnień z zakresu zapobiegania powstawaniu i rozszerzaniu się pożarów na obszarze miasta,
2) kwalifikowania obiektów budowlanych, zakładów pracy lub ich części do odpowiedniej kategorii niebezpieczeństwa pożarowego,
3) prowadzenia kontroli stanu bezpieczeństwa pożarowego w ramach nadzoru w wybranych obiektach oraz wydawania zarządzeń pokontrolnych,
4) stosowania odpowiednich środków w stosunku do osób niewykonujących zarządzeń pokontrolnych oraz nieprzestrzegających przepisów przeciwpożarowych, a mianowicie, postępowania egzekucyjnego w administracji, wniosków do kolegiów do spraw wykroczeń i mandatowania,
5) przygotowywania wniosków o zamknięcie obiektów lub o zakazanie użytkowania zakładu, działu itp. w razie stwierdzenia rażących zaniedbań w zabezpieczeniu przeciwpożarowym,
6) sprawowania nadzoru i kontroli działalności w zakresie zapobiegania pożarom w podległych jednostkach i stanowiskach pracy do spraw ochrony przeciwpożarowej,
7) opracowywania analiz, ocen i informacji w zakresie zabezpieczenia przeciwpożarowego oraz występowania do właściwych terenowo jednostek organizacyjnych w sprawach poprawy zabezpieczenia przeciwpożarowego podległym tym jednostkom zakładów i obiektów,

8) opiniowania i uzgadniania dokumentacji projektowej pod względem wymagań bezpieczeństwa pożarowego oraz stosowania urządzeń przeciwpożarowych,
9) kontrolowania działalności rzeczoznawców do spraw zabezpieczeń przeciwpożarowych w biurach projektowych na obszarze miasta,
10) współdziałania z właściwymi organami w zakresie zabudowy przestrzennej, zabezpieczenia budowli od wyładowań atmosferycznych oraz zaopatrzenia inwestycji w wodę do celów gaśniczych,
11) uczestnictwa w komisjach odbioru obiektów i urządzeń przeciwpożarowych,
12) współdziałania z właściwymi organami Prezydium Rady, instytucjami, organizacjami z terenu miasta w zakresie zapobiegania pożarom oraz z głównymi i starszymi inspektorami ochrony przeciwpożarowej w zabezpieczeniu przeciwpożarowym nadzorowanych przez nich obiektów i zakładów,
13) współpracy z organami Prokuratury i Milicji Obywatelskiej, Urzędem Spraw Wewnętrznych oraz kolegiami do spraw wykroczeń w sprawach egzekwowania przestrzegania przepisów przeciwpożarowych i ścigania sprawców pożarów,
14) opiniowania projektów przepisów dotyczących zapobiegania pożarom wydawanych przez jednostki organizacyjne stopnia wojewódzkiego,
15) nadzoru nad działalnością jednostek (osób) uprawnionych do czyszczenia przewodów kominowych,
16) koordynacji i nadzoru szkolenia nieetatowego personelu ochrony przeciwpożarowej w zakładach pracy oraz zespołów kontroli przeciwpożarowej,
17) prowadzenia działalności informacyjno-ostrzegawczej w zakresie zwalczania przyczyn powstawania i rozszerzania się pożarów,
18) dochodzeń popożarowych.

§ 8. Do zakresu działania Służby Operacyjnej należą sprawy:
1) kierowania działalnością operacyjną z uwzględnieniem wszystkich czynników niezbędnych do skutecznego zwalczania pożarów oraz ratownictwa technicznego na obszarze miasta,
2) rozmieszczenia sił i środków terenowych i zakładowych straży pożarnych oraz wnioskowania o powołaniu nowych jednostek straży pożarnych lub przekwalifikowania istniejących do innych kategorii,
3) sprawowania nadzoru i kontroli nad strażami pożarnymi, a w szczególności poziomu ich wyszkolenia, przygotowania do działalności interwencyjnej oraz stanu gotowości i sprawności technicznej sprzętu pożarniczego,
4) usprawnienia działalności taktycznej i operacyjnej z uwzględnieniem wniosków wynikających z analiz przeprowadzonych działań gaśniczych i ratowniczych,
5) opracowywania planów operacyjnych użycia sił i środków straży pożarnych na wypadek pożarów, klęsk żywiołowych i katastrof,
6) organizacji dowodzenia i kierowania jednostkami straży pożarnych podczas działań gaśniczych i ratowniczych,
7) organizowania pełnienia służby operacyjnej oraz nadzorowania i doskonalenia działalności punktów alarmowo-dyspozycyjnych,
8) prowadzenia bieżącego szkolenia doskonalącego straży pożarnych w zakresie zwalczania pożarów, klęsk żywiołowych i katastrof,
9) organizowania i przeprowadzania ćwiczeń i manewrów mających na celu podnoszenie sprawności jednostek taktycznych straży pożarnych oraz doskonalenie metod dowodzenia działaniami gaśniczymi i ratowniczymi na terenie miasta,
10) opracowywania, doskonalenia i nadzoru systemów łączności alarmowania, dowodzenia i współdziałania straży pożarnych,
11) współdziałania z organami, instytucjami i organizacjami w zakresie zwalczania pożarów, klęsk żywiołowych i katastrof,
12) bezpieczeństwa i higieny pracy,
13) nadzoru nad prawidłową eksploatacją pojazdów mechanicznych i sprzętu pożarniczego oraz prowadzenia dochodzeń w przypadku awarii i katastrof,
14) ustalania potrzeb w zakresie sprzętu, urządzeń pożarniczych i środków gaśniczych oraz opiniowanie planów rozdzielnictwa sprzętu,
15) ustalania potrzeb w zakresie przeciwpożarowego zaopatrzenia wodnego,
16) postępu technicznego, racjonalizacji i wynalazczości pracowniczej.

§ 9. 1. Do zakresu działania Służby Szkolenia należą sprawy:
1) ustalania potrzeb szkolenia i instruktażu pożarniczego,
2) organizowania szkolenia kursowego pożarniczego i pomocniczego,
3) planowania, organizacji i przeprowadzania zawodów sportowo-pożarniczych,
4) działalności kulturalno-oświatowej, wychowania fizycznego i sportu,
5) współpracy z organizacjami i instytucjami w zakresie szkolenia żeńskich i młodzieżowych drużyn pożarniczych,
6) popularyzacji czytelnictwa wydawnictw i publikacji z zakresu ochrony przeciwpożarowej oraz prowadzenia biblioteki fachowej,
7) organizowania doskonalenia zawodowego oficerów, podoficerów i szeregowców Korpusu Technicznego Pożarnictwa,
8) koordynacji i nadzoru szkolenia służb przeciwpożarowych terenowych i zakładowych oddziałów samoobrony,
9) przygotowywania i wykorzystywania do celów dydaktycznych pomocy naukowych oraz dokumentów i eksponatów dotyczących przeszłości ochrony przeciwpożarowej na terenie miasta,
10) prowadzenia Ośrodka Szkolenia Pożarniczego.

2. Zasady organizacji i działania Ośrodka Szkolenia Pożarniczego określa regulamin organizacyjny Ośrodka ustalony przez Komendanta Głównego Straży Pożarnych.

§ 10. Do zakresu działania Służby Kwatermistrzowskiej należą sprawy:
1) opracowywania zbiorczych planów w zakresie zakupu sprzętu, urządzeń pożarniczych i środków gaśniczych,
2) realizacji planów w zakresie zakupu sprzętu, urządzeń pożarniczych i zaopatrzenia materiałowego,
3) prowadzenia gospodarki inwentarzowej i materiałowej w Komendzie i podległych jednostkach,
4) sprawozdawczości z realizacji planów zakupu sprzętu, urządzeń pożarniczych oraz zaopatrzenia materiałowego,
5) planowania i realizacji inwestycji w zakresie budownictwa pożarniczego,
6) planowania i realizacji remontów własnych obiektów,
7) prowadzenia magazynów,
8) wyposażenia podległych jednostek w sprzęt pożarniczy,

części zamienne, urządzenia przeciwpożarowe, środki gaśnicze i materiały,
9) planowania i realizacji potrzeb w zakresie wyposażenia i działalności warsztatów,
10) organizacji i prowadzenia transportu wewnętrznego,
11) całokształtu zagadnień związanych z administrowaniem i eksploatacją obiektów, wyposażeniem pomieszczeń w sprzęt i urządzenia,
12) odbioru technicznego pojazdów mechanicznych i sprzętu pożarniczego,
13) nadzoru nad zabezpieczeniem mienia i pomieszczeń oraz utrzymywaniem estetyki i czystości pomieszczeń,
14) Przyzakładowej Przychodni Lekarskiej,
15) socjalne pracowników.

§ 11. Do zakresu działania Służby Finansowej należą sprawy:
1) opracowania planów finansowo-gospodarczych,
2) realizacji planów finansowo-gospodarczych,
3) realizacji funduszu płac,
4) prowadzenia księgowości finansowej i materiałowej,
5) nadzoru nad prawidłowością gospodarki materiałowej i inwentarzowej,
6) sprawozdawczości finansowej.

§ 12. 1. Do zakresu działania Stanowiska Pracy do Spraw Specjalnych należą sprawy przygotowania ochrony przeciwpożarowej do potrzeb obrony terytorium kraju.

2. Zadania Komendy w zakresie przygotowania do potrzeb obrony terytorialnej regulują odrębne przepisy.

3. Do Stanowiska Pracy do Spraw Specjalnych należy prowadzenie ewidencji spraw tajnych.

§ 13. Do zakresu działania Stacji Obsługi i Napraw Sprzętu Pożarniczego należą sprawy:
1) planowania i realizacji obsług okresowych sprzętu trakcyjnego i silnikowego oraz innego sprzętu pożarniczego i pomocniczego,
2) wykonywania napraw bieżących i awaryjnych sprzętu trakcyjnego i silnikowego oraz innego sprzętu pożarniczego i pomocniczego,
3) prowadzenia badań diagnostycznych sprzętu trakcyjnego i silnikowego oraz innego sprzętu pożarniczego i pomocniczego,
4) kierowanie sprzętu trakcyjnego, silnikowego oraz innego sprzętu pożarniczego i pomocniczego do naprawy głównej oraz odbioru technicznego po naprawie,
5) wykonywania usług kwatermistrzowskich w zakresie napraw sprzętu kwaterunkowego, umundurowania, odzieży ochronnej i roboczej.

§ 14. Do zakresu działania Stacji Obsługi i Napraw Sprzętu Łączności należą sprawy:
1) planowania i realizacji przeglądów technicznych oraz napraw sprzętu łączności radiowej, przewodowej oraz sygnalizacji alarmowo-pożarniczej,
2) wykonywania napraw sprzętu urządzeń łączności radiowej i przewodowej,
3) kierowania sprzętu łączności do napraw głównych, przekazywania do warsztatów naprawczych oraz dokonywania odbioru technicznego po naprawach,
4) wykonywania prac instalacyjnych i naprawczych sprzętu
5) obsługi urządzeń radiowych, telefonicznych, rozgłośnictwa przewodowego,
6) prowadzenia gospodarki materiałowej łączności przez planowanie i realizację zakupu części zamiennych i narzędzi, rozliczanie zużytych części, prowadzenie magazynku podręcznego.

3. Przepisy końcowe.

§ 15. Komendant ustala szczegółowy zakres działania służb, szczegółowy zakres czynności i odpowiedzialności pracowników Komendy oraz zakres ich uprawnień do podejmowania decyzji i podpisywania pism i dokumentów.

§ 16. Utworzenie Ośrodka Szkolenia Pożarniczego, Stacji Obsługi i Napraw Sprzętu Pożarniczego oraz Stacji Obsługi i Napraw Sprzętu Łączności powinno nastąpić w terminie do dnia 31 stycznia 1972 r.

§ 17. W uchwale Nr 358 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 9 września 1968 r. w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Urzędu Spraw Wewnętrznych (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1968 r. Nr 21, poz. 108 i z 1971 r. Nr 3, poz. 19) wprowadza się następujące zmiany:
1) w § 1 skreśla się pkt 15,
2) w § 2 skreśla się ust. 12,
3) w § 3 skreśla się ust. 2,
4) § 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zasady organizacji i szczegółowy zakres pracy Izby Wytrzeźwień określa regulamin zatwierdzony przez Prezydium Rady".

§ 18. W uchwale nr 353 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 13 października 1969 r. w sprawie wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 25, poz. 110) w § 1 ust. 1 pkt 1 dodaje się lit. r w brzmieniu:

„r) Miejska Komenda Straży Pożarnych".

§ 19. Wykonanie uchwały porucza się Komendantowi Miejskiej Komendy Straży Pożarnych.

§ 20. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 lipca 1971 r.

Sekretarz Prezydium: **mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr J. Pękala**

95

UCHWAŁA Nr 193

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 28 czerwca 1971 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie obsadzania i zmian na niektórych stanowiskach pracowniczych w Radzie Narodowej m. Krakowa i podporządkowanych przedsiębiorstwach i instytucjach.

Na podstawie §§ 11 i 14 ust. 3 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 marca 1970 r. w sprawie obsadzania i zmian na stanowiskach pracowniczych w radach narodowych oraz w przedsiębiorstwach, zakładach i instytucjach podporządkowanych radom narodowym (Dz. U. Nr 7, poz. 58) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa na wniosek Przewodniczącego Prezydium uchwala, co następuje:

§ 1. W uchwale nr 154 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 8 czerwca 1970 r. w sprawie obsadzania

i zmian na niektórych stanowiskach pracowniczych w Radzie Narodowej m. Krakowa i podporządkowanych przedsiębiorstwach i instytucjach (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 11, poz. 47) § 1 ust. 1 pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2) Miejskiego Komendanta Straży Pożarnych — w odniesieniu do pracowników Miejskiej Komendy Straży Pożarnych za wyjątkiem zastępców komendanta oraz w odniesieniu do kierowników jednostek podległych i ich zastępców".

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 lipca 1971 r.

Sekretarz Prezydium: **mgr K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr J. Pękala**

96

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1970 Miejskiego Zjednoczenia Gospodarki Komunalnej w Krakowie

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.
1. Środki trwałe (netto)	1.999.620	2.201.803	1. Fundusz statutowy	2.063.158	2.257.855
2. Materiały	91.751	90.029	2. Zobowiązania wobec dostawców	13.537	13.210
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	3.301	3.394	3. Kredyty bankowe obrotowe	22.433	27.933
4. Towary i wyroby	785	1.444	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	26.267	28.384	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	124.134	48.538
6. Należności od odbiorców	25.715	23.633	6. Kredyty bankowe na inwestycje	18.668	29.975
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	10.198	14.716	7. Inne fundusze i rezerwy	32.141	44.958
8. Inwestycje rozpoczęte	9.209	11.528	8. Pozostałe pasywa	39.037	29.825
9. Pozostałe aktywa	179.127	107.453	9. Zysk	32.865	30.090
10. Strata					
RAZEM	2.345.973	2.482.384	RAZEM	2.345.973	2.482.384

Część II.	Plan.	Wykon.	Część III.	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	607.155	667.665	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	76,0	84,0
2. Koszt własny sprzedaży	581.853	635.249	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,7	1,6
3. Zysk na sprzedaży	25.302	32.416	3. Manka, ubytki i straty	—	1.276
4. Zyski nadzwyczajne	—	5.365	z tego przypisano do zwrotu	—	485
5. Straty nadzwyczajne	—	7.691			

Główny księgowy: **T. Kasperski**

Dyrektor: **mgr R. Szumowski**

Zjednoczenie grupowało w 1970 r. 11 przedsiębiorstw gospodarki komunalnej.

Plan sprzedaży przekroczono o 9,96%. W porównaniu z rokiem ubiegłym wartość sprzedaży wzrosła o 15,15%. Z ogólnej wartości sprzedaży 5,35% stanowi dopłata budżetowa udzielona przedsiębiorstwom na pokrycie różnicy pomiędzy cenami sprzedaży (taryfowymi) a faktycznymi kosztami wykonania usług.

Koszty własne zostały przekroczone o 9,17% w stosunku do planowanych i były wyższe od kosztów ub. roku tylko o 11,83%.

Wynik bilansowy poprawiono w stosunku do założeń planowych o 18,92%. Poprawa wyniku planowanego wpłynęła na:

— przekroczenie wpłat do budżetu o 11,29%,

— przekroczenie odpisów na fundusz zakładowy o 93,39%.

Wydajność pracy jest o 10,52% wyższa od planowanej.

Majątek przedsiębiorstw wzrósł o 204,744 tys. zł — z czego środki trwałe o 203,182 tys. zł, a środki obrotowe o 1,562 tys. zł.

Usługi komunikacyjne dla ludności przedsiębiorstwo świadczy w czterech trakcjach komunikacji miejskiej: tramwajowej, autobusowej oraz taksówkowej — osobowej i bagażowej.

Zadania planowe w zakresie przewozu pasażerów zostały przekroczone: — w trakcji tramwajowej o 1,—%
— w trakcji autobusowej o 0,3%

Długość linii na koniec roku wynosiła:

— w trakcji tramwajowej 184,7 km — wzrost o 20,9 km,
— w trakcji autobusowej 337,4 km — wzrost o 33,1 km.

Stan taboru w ostatnim dniu roku wynosił:

— w trakcji tramwajowej 445 wozów — wzrost o 15,
— w trakcji autobusowej 155 wozów — wzrost o 21,
— w trakcji taksówkowej-osobowej 95 wozów — spadek o 5,
— w trakcji taksówkowej-bagażowej 66 wozów — wzrost o 6.

Ilość przejechanych wozo-kilometrów w ciągu roku:

— w trakcji tramwajowej 31.558 tys. km = 97.9% planu,
— w trakcji atobusowej 17.475 tys. km = 102,8% planu,
— w trakcji taks.-osobowej — 4242 tys. km = 107,—% planu,
— w trakcji taks.-bagażowej — 2189 tys. km = 114,7% planu.

Nieznaczny tylko wzrost taboru oraz długość linii nie spowodował poprawy masowej komunikacji, której niedorozwój w mieście bardzo się zaznacza.

Przedsiębiorstwo w dalszym ciągu odczuwa brak pracowników. Średnio w roku brakuje około 300 pracowników a w szczególności motorowych i kierowców autobusowych. Dodatkową trudnością jest wysoka fluktuacja kadr wynosząca ponad 25% załogi.

Wprowadzenie nowych i nowoczesnych wozów tramwajowych oraz zwiększenie ilości wozów wpłynęło na poprawę usług ale powoduje zwiększenie kosztów a tym samym dopłaty budżetowej, którą przesiębiorstwo otrzymuje na wyrównanie różnicy pomiędzy cenami biletów a kosztem faktycznym przewozu szczególnie w trakcji autobusowej.

Majątek przedsiębiorstwa wzrósł o 122.765 tys. zł z czego 20% stanowią inwestycje własne przedsiębiorstwa — pozostałe zaś środki otrzymane z budżetu centralnego (Ministerstwo Gospodarki Komunalnej) oraz z budżetu miasta (nowe linie tramwajowe i podstacje).

97

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1970
Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego w Krakowie

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.
1. Środki trwałe (netto)	574.253	707.018	1. Fundusz statutowy	599.733	734.562
2. Materiały	38.213	44.790	2. Zobowiązania wobec dostawców	4.029	8.966
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	339	886	3. Kredyty bankowe obrotowe	384	6.076
4. Towary i wyroby	81	253	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	13.614	17.317	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	62.175	23.702
6. Należności od odbiorców	5.399	8.451	6. Kredyty bankowe na inwestycje	6.316	19.905
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	332	9.345	7. Inne fundusze i rezerwy	17.472	22.156
8. Inwestycje rozpoczęte	5.924	7.563	8. Pozostałe pasywa	22.147	23.663
9. Pozostałe aktywa	87.723	57.445	9. Zysk	13.622	14.038
10. Strata					
RAZEM	725.878	853.068	RAZEM	725.878	853.068

Część II.	Plan	Wykon.	Część III.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż	345.315	388.070	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	70	79
2. Koszt własny sprzedaży	328.860	369.079	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	1	1
3. Zysk na sprzedaży	16.455	18.991	3. Manka, ubytki i straty	—	235
4. Zyski nadzwyczajne	—	7.454	z tego przypisano do zwrotu	—	29
5. Straty nadzwyczajne	2.045	12.407			

Główny księgowy:
A. Uruski

Dyrektor:
wz **W. Kot**

98

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1970 Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1969 r.	Stan na: 31 grudnia 1970 r.
1. Środki trwałe (netto)	1.208.902	1.299.072	1. Fundusz statutowy	1.215.163	1.306.179
2. Materiały	10.821	12.062	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.614	1.124
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	7.127
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	4.250	4.822	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	41.966	14.466
6. Należności od odbiorców	6.747	9.006	6. Kredyty bankowe na inwestycje	7.474	10.070
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	2.804	1.033	7. Inne fundusze i rezerwy	5.281	6.240
8. Inwestycje rozpoczęte	1.699	3.965	8. Pozostałe pasywa	9.181	633.181
9. Pozostałe aktywa	55.620	653.008	9. Zysk	10.164	4.581
10. Strata	—	—			
RAZEM	1.290.843	1.982.968	RAZEM	1.290.843	1.982.968

Część II.	Plan.	Wykon.	Część III.	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	93.005	99.948	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	126.0	131.1
2. Koszt własny sprzedaży	90.425	96.318	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0.91	1.53
3. Zysk na sprzedaży	2.580	3.630	3. Manka, ubytki i straty	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	1.795	z tego przepisano do zwrotu	—	—
5. Straty nadzwyczajne	100	844			

Główny Księgowy:
J. Janicki

Dyrektor
mgr J. Hadała

Przedsiębiorstwo czerpie wodę dla zaopatrzenia miasta z czterech ujęć o łącznej wydajności 176,5 tys. m³/dobę. Średnie zużycie wody w ciągu doby wynosiło 157,9 tys. m³//dobę przy gwarantowanej zdolności produkcyjnej 167,7 tys. m³/dobę.

Długość sieci wodociągowej wynosi obecnie 624 km a ilość podłączeń 515 tys. Sieć kanalizacyjna wynosi 502 km a ilość podłączeń 451 tys.

Plan produkcji wody przekroczono o 0,1% zaś sprzedaż o 0,5% przy przekroczeniu wartości sprzedaży o 0,9%.

Przedsiębiorstwo otrzymuje dopłatę budżetową na wyrównanie różnicy pomiędzy ceną taryfową wody dla ludności a kosztem jej produkcji.

Pomimo wzrostu kosztów produkcji — wynik z całokształtu działalności przedsiębiorstwa został wysoko przekroczony gdyż przedsiębiorstwo uzyskało wysokie zyski nadzwyczajne z tyt. kar i odsetek od niepłaconych w ub. roku należności.

Przekroczenie planowanego wyniku spowodowało wzrost:

— wpłat zysku do budżetu o 190%

— odpisu na fundusz zakładowy o 66%

— odpisu na fundusz rozwoju o 111%

Wzrost odpisu na fundusz zakładowy spowodował podwyższenie nagród indywidualnych dla pracowników średnio o 620,— zł.

Majątek przedsiębiorstwa wzrósł o 90.218 tys. zł. Na przyrost ten składają się w 93% inwestycje wodociągowo-kanalizacyjne pokrywane z budżetu miasta a w pozostałej części przez innych inwestorów.

Adres Redakcji i Administracji: **Prezydium R. N. m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4**

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rozdz. 9133 § 64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.

ODBIORCA **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Krakowskie Zakłady Graficzne, Zakład Nr 1 Kraków, Kazimierza Wielkiego 95. Zam. nr 320/71 1.000 egz.

Cena zł 2.10